

GEMEINDE SEXTEN
AUTONOME PROVINZ BOZEN



COMUNE DI SESTO
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**Nr. 305 VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

GEGENSTAND:

Genehmigung einer Konzession auf unbestimmte Zeit an das Sport- & Kurhotel Bad Moos A.G. zur Reduzierung des Grenzabstandes zur Gp. 2451 in E.Zl. 274/II K.G. Sexten für den Abbruch und Wiederaufbau des Gastbetriebes Mühlenhof mit qualitativer Erweiterung laut BLR 887/2023 auf der Bp. 632 in E.Zl. 199/II K.G. Sexten

OGGETTO:

Approvazione di una concessione a tempo indeterminato alla Sport- & Kurhotel Bad Moos S.p.A. per la riduzione della distanza dal confine con la p.f. 2451 P.T. 274/II C.C. Sesto ai fini della demolizione e ricostruzione dell'esercizio ricettivo con ampliamento qualitativo, ai sensi della DGP n. 887/2023, sulla p.ed. 632 in P.T. 199/II C.C. Sesto

Sitzung vom
15.07.2026

Seduta del

Uhr – Ore
08:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder des Gemeindevausschusses einberufen.

Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa giunta comunale.

Sono presenti:

		A.E. A.G.	A.U. A.I.	Fernzugang mod.remota
SUMMERER THOMAS	Bürgermeister - Sindaco			
INNERKOFER ALFRED	Gemeindereferent - Assessore	X		
PFEIFHOFFER ELISABETH	Gemeindereferentin - Assessora			
SCHUSTER KARIN	Gemeindereferentin - Assessora			
STAUDER FLORIAN	Vize-Bürgermeister - Vicesindaco			

Ihren Beistand leistet die Gemeindevsekretärin

Assiste la Segretaria comunale

Dr. Sabine Grünbacher

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Thomas Summerer

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindevausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto su indicato.

A.E. = Abwesend entschuldigt - A.U. = Abwesend unentschuldigt.

A.G. = Assente giustificato - A.I. = Assente ingiustificato.

X unverzüglich vollziehbar
immediatamente eseguibile

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

VORAUSGESCHICKT, dass die Gemeinde Sexten grundbücherliche Eigentümerin der Grundparzelle 2451 in E.Zl. 274/II K.G. Sexten (öffentliches Gut) ist;

VORAUSGESCHICKT, dass die Sport- & Kurhotel Bad Moos A.G. mit Sitz in 39030 Sexten, Fischleintalstraße 27, Eigentümerin der Bp. 632 in E.Zl. 199/II K.G. Sexten ist;

NACH EINSICHTNAHME in den Antrag um Baugenehmigung (ESB-Code 00863180212-25022026-1750 / Bauakt Nr. 9/2026) betreffend den Abbruch und Wiederaufbau des Gastbetriebes „Mühlenhof“ mit qualitativer Erweiterung laut Beschluss der Landesregierung Nr. 887/2023 auf der Bp. 632 in E.Zl. 199/II K.G. Sexten, welcher in der Sitzung der Gemeindegemeinschaft für Raum und Landschaft vom 24.03.2026 mit Auflagen genehmigt wurde;

HERVORGEGHOBEN, dass der Antragsteller bei der Gemeinde Sexten mit Datum 06.07.2026 (Prot. Nr. 10881 vom 08.07.2026) einen Antrag um Reduzierung des Grenzabstandes zur öffentlichen Gp. 2451 in E.Zl. 274/II K.G. Sexten gestellt hat;

WEITER FESTGESTELLT, dass durch den Abbruch und Wiederaufbau des gastgewerblichen Betriebes „Mühlenhof“ mit qualitativer Erweiterung gemäß BLR Nr. 887/2023 auf der Bp. 632 in E.Zl. 199/II der vorgeschriebene Mindestabstand von 5,00 m zur Gp. 2451 (Gemeindestraße) im nordwestlichen Bereich unterschritten wird, wobei der Gebäudeabstand entlang dieses Bereiches zunächst 3,39 m beträgt und sich bis zum nordwestlichen Eck kontinuierlich auf den geringsten Abstand von 0,52 m reduziert. Trotz dieser Abstandsunterschreitung wird festgestellt, dass weder die Sicherheit des Straßenverkehrs noch jene des Fußgängerverkehrs beeinträchtigt wird;

NACH EINSICHTNAHME in die Angemessenheitserklärungen für mehrere vergleichbare Fälle aus den Jahren 2021, 2022, 2023 und 2024, mit denen die Entschädigung bzw. Konzessionsgebühr für die Einräumung der gegenständlichen Rechte pauschal mit insgesamt 250,00 € für den Erlass der erforderlichen Konzession festgesetzt wurde, und festgestellt, dass diese Gebühr unter Berücksichtigung der Wertanpassung auf Grundlage des nationalen Verbraucherpreisindex sowie der allgemeinen Preisent-

LA GIUNTA COMUNALE

PREMESSO che il Comune di Sesto è proprietario tavolare della particella fondiaria 2451 in P.T. 274/II C.C. Sesto (bene pubblico);

PREMESSO che la Sport- & Kurhotel Bad Moos S.p.A. con sede a 39030 Sesto, Via Val Fiscalina n. 27 è proprietaria della p.ed. 632 in P.T. 199/II C.C. Sesto;

VISTO la richiesta di rilascio di un permesso di costruire (Cod.Sue 00863180212-25022026-1750 / pratica n. 9/2026) concernente la demolizione e ricostruzione dell'esercizio ricettivo "Mühlenhof" con ampliamento qualitativo, ai sensi della DGP n. 887/2023, sulla p.ed. 632 in P.T. 199/II C.C. Sesto, che è stato approvato con condizioni dalla commissione comunale per il territorio e il paesaggio con condizioni in data 24/03/2026;

RILEVATO che il richiedente ha presentato al Comune di Sesto la domanda del 06/07/2026 (prot.n. 10881 del 08/07/2026) per la riduzione della distanza limite alla particella di suolo pubblico p.f. 2451 in P.T. 274/II C.C. Sesto;

PRESO ATTO, che a seguito della demolizione e ricostruzione dell'esercizio pubblico "Mühlenhof" con ampliamento qualitativo ai sensi della Deliberazione della Giunta Provinciale n. 887/2023 sulla p.ed. 632 in P.T. 199/II, la distanza minima di 5,00 m prevista dal piano urbanistico comunale rispetto alla p.f. 2451 (strada comunale) viene ridotta nel settore nord-occidentale, dove la distanza dell'edificio è inizialmente pari a 3,39 m e si riduce progressivamente fino a raggiungere la distanza minima di 0,52 m nell'angolo nord-occidentale. Si accerta altresì che tale riduzione della distanza non comporta alcun pregiudizio per la sicurezza della circolazione stradale né per quella pedonale;

VISTE delle dichiarazioni di adeguatezza relative a diversi casi analoghi degli anni 2021, 2022, 2023 e 2024, con le quali l'indennità ovvero la tassa di concessione per la costituzione dei diritti oggetto del presente provvedimento è stato determinato in via forfettaria nell'importo complessivo di € 250,00 ai fini del rilascio della necessaria concessione, e accertato che tale canone, tenuto conto dell'adeguamento del valore sulla base dell'indice nazionale dei prezzi al consumo nonché dell'andamento generale dei prezzi,

wicklung ab dem Jahr 2026 mit 285,00 € festzusetzen ist;

NACH EINSICHTNAHME in die Planunterlage ausgearbeitet vom Büro LAINS Architekten, Dr. Arch. Michaela Greifenegg im Maßstab 1:500 und Maßstab 1:2000 vom 06.07.2026;

IN ANBETRACHT, das Ansuchen zu genehmigen und die entsprechende Konzession auf unbestimmte Zeit auszustellen, nachdem die Abstandsreduzierung die öffentlichen Interessen nicht schmälert;

NACH EINSICHTNAHME in das Zivilgesetzbuch (Art. 822);

NACH EINSICHTNAHME in den Konzessionsentwurf;

NACH EINSICHTNAHME in das Landesgesetz für „Raum und Landschaft“ vom 10.07.2018, Nr. 9 i.g.F;

DARAUF HINGEWIESEN, dass zu gegenständlicher Beschlussvorlage die folgenden positiven Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, abgegeben wurden:

- für die fachliche Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des zuständigen Dienstes – elektronischer Fingerabdruck

8BA4d+weujBCZluaok8sfVtE7p+IAsXQONfqPpYpfO8=

- für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des zuständigen Dienstes – elektronischer Fingerabdruck

o905dIHlvOPvEo+mQ6B3hUNFOlvNQKAh/Cewz3+mzzw=

NACH EINSICHTNAHME in die Satzung dieser Gemeinde ;

NACH EINSICHTNAHME in das R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“;

BESCHLIEßT DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig, ausgedrückt im Sinne des Gesetzes:

- 1) die Gewährung einer Konzession auf unbestimmte Laufzeit an die Sport- & Kurhotel Bad Moos A.G. mit Sitz in 39030 Sexten, Fischleintalstraße 27 zur Redu-

zierung ab dem Jahr 2026 mit 285,00 € festzusetzen ist;

VISTA la documentazione progettuale predisposta dallo studio LAINS Architetti, nelle persone dell'arch. dott. Michaela Greifenegg, in scala 1:500 e 1:2.000, datata 06/07/2026;

RAVVISATA l'opportunità di approvare la richiesta e di rilasciare la relativa concessione a tempo indeterminato, poiché la riduzione della distanza non limita gli interessi pubblici;

Visto il Codice Civile art. 822;

VISTO la relativa bozza di concessione;

VISTO la Legge provinciale n. 9 del 10/07/2018 “territorio e paesaggio” in vigore.

DATO ATTO che sulla presente proposta di deliberazione sono stati espressi i seguenti pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 della L.R. 03/05/2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“:

- per la regolarità tecnica: da parte del Responsabile del servizio competente – impronta digitale

- per la regolarità contabile: da parte del Responsabile del servizio finanziario – impronta digitale

VISTO lo Statuto di questo Comune;

VISTA la L.R. 03/05/2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“;

LA GIUNTA COMUNALE DELIBERA

ad unanimità di voti legalmente espressi:

- 1) di approvare quanto segue il rilascio della concessione a tempo indeterminato a favore della Sport- & Kurhotel Bad Moos S.p.A., con sede in 39030 Sesto, Via Val

zierung des Grenzabstandes zur Grundparzelle 2451 in E.Zl. 274/II K.G. Sexten (öffentliches Gut) gemäß Planunterlage ausgearbeitet vom Büro LAINS Architekten, Dr. Arch. Michaela Greifenegg im Maßstab 1:500 und Maßstab 1:2000 vom 06.07.2026 für den Abbruch und Wiederaufbau des gastgewerblichen Betriebes „Mühlenhof“ mit qualitativer Erweiterung gemäß BLR Nr. 887/2023 auf der Bp. 632 in E.Zl. 199/II, wie folgt, zu genehmigen:

der vorgeschriebene Mindestabstand von 5,00 m wird im nordwestlichen Bereich unterschritten und der Gebäudeabstand wird von 3,39 m bis zum geringsten Abstand von 0,52 m reduziert, für den Abbruch und Wiederaufbau des gastgewerblichen Betriebes „Mühlenhof“ mit qualitativer Erweiterung gemäß BLR Nr. 887/2023 auf der Bauparzelle 632 in E.Zl. 199/II K.G. Sexten, zugunsten der Sport- & Kurhotel Bad Moos A.G. mit Sitz in 39030 Sexten, Fischleintalstraße 27;

- 2) darauf hingewiesen, dass als pauschale Entschädigung/Konzessionsgebühr für die gegenständlichen Rechte gemäß analoger Angemessenheitserklärung aus dem Jahr 2021 pauschal mit 285,00 € festgesetzt wird;
- 3) der Pauschalbetrag von 285,00 € ist vor Erlass der Konzession an die Gemeinde Sexten zu überweisen;
- 4) die in der Konzession angeführten Auflagen sind einzuhalten;
- 5) den Bürgermeister zur Unterzeichnung der Konzession zu ermächtigen;
- 6) die Einnahme von € 285,00 auf dem Kap. 40400.01.011000 „Veräußerung von dinglichen Rechten“ des Haushaltsvoranschlags 2026-2028 zu verbuchen;
- 7) im Sinne des Art. 183, Absatz 2 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme, gleichzeitig mit der Veröffentlichung an der Amtstafel, den Fraktionssprechern im Gemeinderat zu übermitteln;
- 8) das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Sexten im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren;

Fiscalina n. 27, per la riduzione della distanza dal confine con la particella fondiaria 2451, in P.T. 274/II C.C. Sesto (bene pubblico), in conformità alla documentazione progettuale predisposta dallo studio LAINS Architetti, dott.ssa arch. Michaela Greifenegg, in scala 1:500 e 1:2000, datata 06.07.2026, relativa alla demolizione e ricostruzione dell'esercizio pubblico "Mühlenhof" con ampliamento qualitativo ai sensi della DGP n. 887/2023 sulla p.ed. 632 in P.T. 199/II, come di seguito specificato:

la distanza minima prescritta di 5,00 m viene ridotta nel settore nord-occidentale e la distanza dell'edificio viene diminuita da 3,39 m fino alla distanza minima di 0,52 m, per la demolizione e ricostruzione dell'esercizio pubblico "Mühlenhof" con ampliamento qualitativo ai sensi della D.G.P. n. 887/2023 sulla p.ed. 632 in P.T. 199/II C.C. Sesto, a favore della Sport- & Kurhotel Bad Moos S.p.A., con sede in 39030 Sesto, Via Val Fiscalina 27;

- 2) di dare atto che l'indennità/tassa per la concessione per il diritto in oggetto è determinata secondo una dichiarazione di adeguatezza analoga del 2021 nell'importo forfettario di € 285,00;
- 3) l'importo forfettario di € 285,00 è da pagare al Comune di Sesto prima del rilascio della concessione;
- 4) devono essere rispettate le condizioni citate nella concessione;
- 5) di autorizzare il Sindaco alla sottoscrizione della concessione medesima;
- 6) di registrare l'entrata di € 285,00 sul cap. 40400.01.011000 "alienazione di diritti reali" nel bilancio di previsione 2026-2028;
- 7) di trasmettere, a norma dell'art. 183, comma 2 della L.R. 03/05/2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, copia del presente provvedimento, contestualmente alla pubblicazione all'albo pretorio, ai capigruppo consiliari;
- 8) di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di Sesto ai sensi dell'art. 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.f.v.;

b e s c h l i e s s t

einstimmig, ausgedrückt im Sinne des Gesetzes:

gegenständlichen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" für unverzüglich vollziehbar zu erklären, um die weiteren Maßnahmen umgehend ergreifen zu können.

d e l i b e r a

ad unanimità di voti legalmente espressi:

di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4, della L.R. 03/05/2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, al fine di poter adottare senza indugio i provvedimenti conseguenti.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

**Der Vorsitzende
Il Presidente**

Thomas Summerer

digital signiertes Dokument / documento firmato digitalmente

Letto, confermato e sottoscritto:

**Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale**

Dr. Sabine Grünbacher

digital signiertes Dokument / documento firmato digitalmente

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindeausschuss Einwand erhoben werden. Außerdem kann innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgericht – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, kann der Rekurs im Sinne des Artikels 120 des GvD Nr. 104/2010 innerhalb von 30 Tagen eingebracht werden.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione. Inoltre, è possibile presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni dall'esecutività. Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il ricorso può essere presentato entro 30 giorni ai sensi dell'articolo 120 del D.Lgs. 104/2010.